No. 45

Part 2
LAWS AND REGULATIONS

5 November 2025 / Volume 157

Summary

Regulations and other Acts
Draft Regulations
Decisions

Legal deposit – 1st Quarter 1968
Bibliothèque nationale du Québec

NOTICE TO USERS

The *Gazette officielle du Québec* is the means by which the Québec Government makes its decisions official. It is published in two separate editions under the authority of the Act respecting the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale and the Commission des partenaires du marché du travail (chapter M-15.001) and the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec* (chapter M-15.001, r. 0.1).

Partie 1, entitled "Avis juridiques", is published at least every Saturday. If a Saturday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish it on the preceding day or on the following Monday.

Partie 2, entitled "Lois et règlements", and the English edition, Part 2 "Laws and Regulations", are published at least every Wednesday. If a Wednesday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish them on the preceding day or on the Thursday following such holiday.

Part 2 – LAWS AND REGULATIONS

Internet

The *Gazette officielle du Québec* Part 2 is available to all free of charge and is published at 0:01 a.m. each Wednesday at the following address:

www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca

Contents

Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec*, section 4

Part 2 shall contain:

(1) Acts assented to;

(2) proclamations and Orders in Council for the coming into force of Acts;

(3) regulations and other statutory instruments whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law or by the Government;

(4) regulations made by courts of justice and quasi-judicial tribunals;

(5) drafts of the texts referred to in paragraphs (3) and (4) whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law before they are made, adopted or issued by the competent authority or before they are approved by the Government, a minister, a group of ministers or a government body; and

(6) any other document published in the French Edition of Part 2, where the Government orders that the document also be published in English.

Rates*

1. Publication of a document in Partie 1:
   $2.06 per agate line.
2. Publication of a document in Part 2:
   $1.37 per agate line.

   A minimum rate of $300 is applied, however, in the case of a publication of fewer than 220 agate lines.

*** Taxes not included.**

General conditions

The electronic files of the document to be published — a Word version and a PDF with the signature of a person in authority — must be sent by email (gazette.officielle@servicesquebec.gouv.qc.ca) and received **no later than 11:00 a.m. on the Monday** preceding the week of publication. Documents received after the deadline are published in the following edition.

The editorial calendar listing publication deadlines is available on the website of the Publications du Québec.

In the email, please clearly identify the contact information of the person to whom the invoice must be sent (name, address, telephone and email).

For information, please contact us:

Gazette officielle du Québec
Email: gazette.officielle@servicesquebec.gouv.qc.ca
425, rue Jacques-Parizeau
Québec (Québec) G1R 4Z1

Table of Contents

Page

Regulations and other Acts

1277-2025 Financial assistance for education expenses . . . 3697
1281-2025 Regulation 13-102 respecting System Fees . . . 3700
1312-2025 Gratuitous transfer of land for public use . . . 3708
Districts in which mediation is mandatory and those in which arbitration is offered to the parties at the Small Claims Division of the Court of Québec (Gatineau) . . . 3710
Districts in which mediation is mandatory and those in which arbitration is offered to the parties at the Small Claims Division of the Court of Québec (Pontiac) . . . 3711
Regulation 44-102 respecting Shelf Distributions . . . 3712

Draft Regulations

Building service employees in the Montréal region . . . 3722
Code of ethics of geologists . . . 3725
Solid waste removal in the Montréal region . . . 3726

Decisions

Decision pursuant to the powers conferred upon him by section 90.5 of the Act respecting elections and referendums in municipalities regarding the strike by the Canadian Union of Postal Workers . . . 3727

Gouvernement du Québec

O.C. 1277-2025, 22 October 2025

Regulation to amend the Regulation respecting financial assistance for education expenses

WHEREAS, under subparagraphs 1, 2, 3.2, 7, 9, 16 and 21 of the first paragraph of section 57 of the Act respecting financial assistance for education expenses (chapter A-13.3), the Government may, by regulation, on the recommendation of the Minister of Higher Education and after consultation with the Minister of Education for matters related to a level of education under the latter's jurisdiction, and for each financial assistance program, unless otherwise indicated,

— for the purpose of computing the amount of financial assistance which may be paid under a loans and bursaries program, determine the conditions and rules for establishing the contribution of the student and that of the student's parents, sponsor or spouse;

— for the purpose of establishing the contributions mentioned in subparagraph 1 of section 57 of the Act, define the student's income and the income of the student's parents, sponsor or spouse, determine the conditions of reduction and exemption which are applicable and prescribe the methods of computing these elements;

— determine, for the loans program, the amount of annual financial resources that may not be exceeded by a person in order to be eligible for a loan, and determine in which cases and on what conditions the amount is increased or reduced;

— for the purpose of computing the amount of financial assistance which may be paid, establish the list of allowable expenses and determine, according to the classification of the educational institution attended, the maximum amounts allocated;

— determine the maximum amounts of loans according to the level of education, the cycle and the classification of the educational institution attended, and determine in which cases and subject to what conditions such amounts are increased or reduced;

— define, for the purposes of sections 24 and 25 of the Act, "precarious financial situation", determine the borrower's obligations that are to be assumed by the Minister of Higher Education in such a situation and, for the purposes of section 25 of the Act, determine the time when repayment of a loan must begin and the terms and conditions applicable to such repayment;

— for the purpose of computing the amount of financial assistance which may be paid, determine the number of months in a year of allocation for which the contributions and allowable expenses are considered;

WHEREAS, under the second paragraph of section 57 of the Act, the provisions of the regulations made under subparagraphs 1, 2, 7, 7.2 and 21 may vary in particular

— according to the situation of the student prior to the period covered by the application for financial assistance, as well as the situation of the student or the student's spouse, parents or sponsor during that period;

— according to the number of months during which the student is pursuing studies or is employed, the studies pursued and the place of residence of the student and, where applicable, that of the student's parents or sponsor, and depending on whether the student suffers from a major functional deficiency;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft Regulation to amend the Regulation respecting financial assistance for education expenses was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 9 July 2025, with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS, in accordance with the first paragraph of section 57 of the Act respecting financial assistance for education expenses, the Minister of Education was consulted on the draft Regulation;

WHEREAS, in accordance with the first paragraph of section 90 of the Act respecting the Ministère de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, de la Science et de la Technologie (chapter M-15.1.0.1), the advice of the advisory committee on the financial accessibility of education was sought on the draft Regulation;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Higher Education:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting financial assistance for education expenses, attached to this Order in Council, be made.

DAVID BAHAN
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting financial assistance for education expenses

Act respecting financial assistance for education expenses
(chapter A-13.3, s. 57, 1st par., subpars. 1, 2, 3.2, 7, 9, 16, 21, and 2nd par.).

1. The Regulation respecting financial assistance for education expenses (chapter A-13.3, r. 1) is amended in section 2 by replacing "$1,715" in the portion of the second paragraph before subparagraph 1 by "$1,764".

2. Section 9 is amended by replacing "$1,715" in subparagraph 2 of the second paragraph by "$1,764".

3. Section 17 is amended

(1) by replacing "$3,625" in paragraph 1 by "$3,728"; and

(2) by replacing "$3,078" in paragraph 2 by "$3,166".

4. Section 18 is amended by replacing "$3,078" by "$3,166".

5. Section 26 is amended by replacing "$332" in the second paragraph by "$341".

6. Section 29 is amended in the fourth paragraph

(1) by replacing "$225" in subparagraphs 1 and 2 by "$231";

(2) by replacing "$256" in subparagraph 3 by "$263";

(3) by replacing "$487" in subparagraph 4 by "$501";

(4) by replacing "$557" in subparagraph 5 by "$573"; and

(5) by replacing "$256" in subparagraph 6 by "$263".

7. Section 32 is amended,

(1) in the first paragraph, by replacing "$632" and "$1,348" by "$650" and "$1,387", respectively;

(2) in the second paragraph,

(*a*) by replacing "$355" and "$1,071" by "$365" and "$1,102", respectively; and

(*b*) by replacing "$277" wherever it appears by "$285".

8. Section 33 is amended

(1) by replacing "$205" in the first paragraph by "$211"; and

(2) by replacing "$566" in the second paragraph by "$582".

9. Section 34 is amended by replacing "$575" and "$2,678" in the first paragraph by "$591" and "$2,754", respectively.

10. Section 35 is amended by replacing "$116" in the second paragraph by "$119".

11. Section 37 is amended by replacing "$302" in the fifth paragraph by "$311".

12. Section 40 is amended by replacing "$88" and "$707" in the first paragraph by "$91" and "$727", respectively.

13. Section 41 is amended by replacing "$224" by "$230".

14. Section 50 is amended,

(1) in the first paragraph,

(*a*) by replacing "$17,545" in subparagraphs 1 and 2 by "$18,045";

(*b*) by replacing "$21,714" in subparagraph 3 by "$22,422";

(2) in the third paragraph,

(*a*) by replacing "$4,728" in subparagraph 1 by "$4,863";

(*b*) by replacing "$5,985" in subparagraph 2 by "$6,156"; and

(*c*) by replacing "$7,247" in subparagraph 3 by "$7,454".

15. Section 51 is amended,

(1) in the first paragraph,

(*a*) by replacing "$247" in subparagraph 1 by "$254";

(*b*) by replacing "$270" in subparagraph 2 by "$278";

(*c*) by replacing "$374" in subparagraph 3 by "$385";

(*d*) by replacing "$494" in subparagraphs 4 and 5 by "$508"; and

(2) in the third paragraph, by replacing "$386" by "$397".

16. Section 52 is amended by replacing "$1,165" by "$1,198".

17. Section 74 is amended by replacing "$302" and "$150" in the second paragraph by "$311" and "$154", respectively.

18. Section 82 is amended by replacing "$3,625" and "$2,714" in the third paragraph by "$3,728" and "$2 791", respectively.

19. Section 86 is amended,

(1) in the first paragraph,

(*a*) by replacing "$2.69" in subparagraph 1 by "$2.77";

(*b*) by replacing "$4.01" in subparagraph 2 by "$4.12";

(*c*) by replacing "$159.46" in subparagraph 3 by "$166.97"; and

(2) in the second paragraph, by replacing "$13.42" by "$13.80".

20. Section 87.1 is amended by replacing "$459" by "$472".

21. This Regulation applies as of the 2025-2026 year of allocation.

22. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

107714

Gouvernement du Québec

O.C. 1281-2025, 22 October 2025

Regulation to amend Regulation 13-102 respecting System Fees

WHEREAS, under subparagraph 9 of the first paragraph of section 331 of the Securities Act (chapter V-1.1), the Autorité des marchés financiers may, by regulation, prescribe the fees payable for any formality provided for in the Act or the regulations and for services rendered by the Authority, and the terms and conditions of payment;

WHEREAS, under subparagraph 12 of that paragraph, the Autorité des marchés financiers may, by regulation, define the terms and expressions used for the purposes of the Act or the regulations under that section;

WHEREAS the second paragraph of section 331 of the Act provides that a regulation made under that section is to be submitted to the Government for approval, with or without amendment;

WHEREAS the Autorité des marchés financiers made the Regulation to amend Regulation 13-102 respecting System Fees by the decision no. 2025-PDG-0030 of 6 May 2025;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), the draft regulation to amend Regulation 13-102 respecting System Fees was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 9 July 2025, with a notice that it could be submitted to the Government for approval, with or without amendment, on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Finance:

THAT the Regulation to amend Regulation 13-102 respecting System Fees, attached to this Order in Council, be approved.

DAVID BAHAN
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend Regulation 13-102 respecting System Fees

Securities Act
(chapter V-1.1, s. 331, 1st par., subpar. (9) and (12)).

1. Section 1 of Regulation 13-102 respecting System Fees (chapter V-1.1, r. 2.2) is amended by inserting, in paragraph (1), the following definition in alphabetical order:

" "WKSI base shelf prospectus" means a base shelf prospectus filed under Part 9B of Regulation 44-102 respecting Shelf Distributions, as enacted by section 4 of the Regulation to amend Regulation 44-102 respecting Shelf Distributions, approved by order number V-1.1-2025-17 of the Minister of Finance dated 20 October 2025.".

2. Section 3 of the Regulation is amended by replacing paragraph (1) by the following:

"(1) If a person described in Column A of Appendix A transmits a filing of a type described in Column B of the Appendix, the person must pay to the person's principal regulator the system fee specified in Column C of the Appendix for the filing for the reference period corresponding to the date of transmission of the filing.".

3. Section 4 of the Regulation is amended by inserting, after "Appendix B", ", for the reference period including that date,".

4. Appendices A and B of the Regulation are replaced by the following:

"**APPENDIX A**
SYSTEM FEES

In this Appendix,

"application" means a request transmitted through SEDAR+ for a decision of the regulator, except in Québec, or securities regulatory authority but, for greater certainty, does not include a pre-filing;

"pre-filing" means a request to consult with the principal regulator regarding the application of securities legislation or securities directions generally or the application of securities legislation or a direction to a particular transaction or matter or proposed transaction or matter.

Item	Column A	Column B	Column C				
	Person required to file	**Filing type**	**Reference periods and system fee payable**				
			From 11/28/2025 to 11/29/2026	**From 11/30/2026 to 11/29/2027**	**From 11/30/2027 to 11/29/2028**	**From 11/30/2028 to 11/29/2029**	**After 11/29/2029**
1	Sponsoring firm – in respect of an individual registrant	Application for registration or reactivation of registration	$138	$143	$148	$153	$158
2	International dealer or international adviser	Annual notice of reliance on exemption from dealer registration requirement or adviser registration requirement	$560	$577	$595	$613	$632
3	Investment fund that is a reporting issuer	Annual financial statements	$840	$866	$892	$919	$947
4	Investment fund	Preliminary, pro forma, or combined preliminary and pro forma long form prospectus	$3520, regardless of whether the applicable long form prospectus relates to the distribution of the securities of one or more than one investment fund	$3626, regardless of whether the applicable long form prospectus relates to the distribution of the securities of one or more than one investment fund	$3735, regardless of whether the applicable long form prospectus relates to the distribution of the securities of one or more than one investment fund	$3848, regardless of whether the applicable long form prospectus relates to the distribution of the securities of one or more than one investment fund	$3964, regardless of whether the applicable long form prospectus relates to the distribution of the securities of one or more than one investment fund

Item	Column A	Column B	Column C				
	Person required to file	**Filing type**	**Reference periods and system fee payable**				
			From 11/28/2025 to 11/29/2026	**From 11/30/2026 to 11/29/2027**	**From 11/30/2027 to 11/29/2028**	**From 11/30/2028 to 11/29/2029**	**After 11/29/2029**
		Preliminary, pro forma, or combined preliminary and pro forma simplified prospectus	$3520, regardless of whether the applicable simplified prospectus relates to the distribution of the securities of one or more than one investment fund	$3626, regardless of whether the applicable simplified prospectus relates to the distribution of the securities of one or more than one investment fund	$3735, regardless of whether the applicable simplified prospectus relates to the distribution of the securities of one or more than one investment fund	$3848, regardless of whether the applicable simplified prospectus relates to the distribution of the securities of one or more than one investment fund	$3964, regardless of whether the applicable simplified prospectus relates to the distribution of the securities of one or more than one investment fund
5	Reporting issuer other than an investment fund	Annual financial statements	$1224	$1261	$1299	$1338	$1379
6	Reporting issuer, other than an investment fund, that is not a short form prospectus issuer	Annual information form	$688	$709	$731	$753	$776
7	Investment fund that is not a short form prospectus issuer	Annual information form	$688	$709	$731	$753	$776

Item	Column A	Column B	Column C				
	Person required to file	**Filing type**	**Reference periods and system fee payable**				
			From 11/28/2025 to 11/29/2026	**From 11/30/2026 to 11/29/2027**	**From 11/30/2027 to 11/29/2028**	**From 11/30/2028 to 11/29/2029**	**After 11/29/2029**
8	Reporting issuer that is a short form prospectus issuer	Annual information form	$4048	$4170	$4296	$4425	$4558
9	Issuer other than an investment fund	Preliminary long form prospectus Preliminary prospectus governed by a CPC instrument	$1520	$1566	$1613	$1662	$1712
		Preliminary short form prospectus, preliminary shelf prospectus or preliminary MJDS prospectus	$2400	$2472	$2547	$2624	$2703
		WKSI base shelf prospectus	$2400	$2472	$2547	$2624	$2703
10	All filers	Issuer bid circular filed under Part 2 of Regulation 62-104 respecting Take-Over Bids and Issuer Bids (chapter V-1.1, r. 35)	$560	$577	$595	$613	$632

Item	Column A	Column B	Column C				
	Person required to file	**Filing type**	**Reference periods and system fee payable**				
			From 11/28/2025 to 11/29/2026	**From 11/30/2026 to 11/29/2027**	**From 11/30/2027 to 11/29/2028**	**From 11/30/2028 to 11/29/2029**	**After 11/29/2029**
		or take-over bid circular filed under Part 2 of Regulation 62-104 respecting Take-Over Bids and Issuer Bids					
11	Issuer, other than an investment fund	Rights offering circular	$2400	$2472	$2547	$2624	$2703
12	All filers	Report of exempt distribution	$64	$66	$68	$71	$74
13	All filers	Pre-filing that is transmitted through SEDAR+	$560	$577	$595	$613	$632

Item	Column A	Column B	Column C				
	Person required to file	**Filing type**	**Reference periods and system fee payable**				
			From 11/28/2025 to 11/29/2026	**From 11/30/2026 to 11/29/2027**	**From 11/30/2027 to 11/29/2028**	**From 11/30/2028 to 11/29/2029**	**After 11/29/2029**
14	All filers	Application that is required to be transmitted through SEDAR+ under Regulation 13-103 respecting System for Electronic Data Analysis and Retrieval + (SEDAR+) (chapter V-1.1, r. 2.3),					
		(a) if a pre-filing referred to in Item 13 was previously transmitted in respect of the application, and	$0	$0	$0	$0	$0
		(b) in any other case	$560	$577	$595	$613	$632

"**APPENDIX B**
SYSTEM FEES

Column A	Column B	Column C				
Person required to file	**Filing type**	**Reference periods and system fee payable**				
		From 11/28/2025 to 11/29/2026	**From 11/30/2026 to 11/29/2027**	**From 11/30/2027 to 11/29/2028**	**From 11/30/2028 to 11/29/2029**	**After 11/29/2029**
Sponsoring firm – in respect of each individual registrant sponsored by the firm	Annual registration renewal	$138	$143	$148	$153	$158

".

5. This Regulation comes into force on 28 November 2025.

107715

Gouvernement du Québec

O.C. 1312-2025, 29 October 2025

Regulation to amend the Regulation respecting gratuitous transfer of land for public use

WHEREAS, under subparagraph 3 of the first paragraph of section 71 of the Act respecting the lands in the domain of the State (chapter T-8.1), the Government may, by regulation, determine the general conditions and the rules for computing the prices, rentals, fees or other costs regarding sales, leases, exchanges, gratuitous transfers, occupation licences and the granting of any other right;

WHEREAS, under subparagraph 6 of the first paragraph of section 71 of the Act, the Government may, by regulation, prescribe the purposes of public utility for which a gratuitous transfer of land under the authority of the Minister of Natural Resources and Forests may be made;

WHEREAS, under the second paragraph of section 71 of the Act, regulations made under subparagraph 3 of the first paragraph of section 71 of the Act may prescribe different conditions, prices and fees according to the categories of users and the zones or territories indicated by the Government;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft Regulation to amend the Regulation respecting gratuitous transfer of land for public use was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 9 July 2025 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Natural Resources and Forests:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting gratuitous transfer of land for public use, attached to this Order in Council, be made.

DAVID BAHAN
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting gratuitous transfer of land for public use

Act respecting the lands in the domain of the State (chapter T-8.1, s. 71, 1st par., subpars. 3 and 6, and 2nd par.).

1. The Regulation respecting gratuitous transfer of land for public use (chapter T-8.1, r. 1) is amended in the title by replacing "for public use" by "in the domain of the State".

2. The following is added before section 1:

"**DIVISION I**
SCOPE".

3. The following is added after section 1:

"**DIVISION II**
PUBLIC USES AND GENERAL CONDITIONS FOR THE TRANSFER OF LAND FOR PUBLIC USE".

4. Section 3 is amended by striking out "social services," in the first paragraph.

5. Section 9 is replaced by the following:

"**DIVISION III**
FEES APPLICABLE TO GRATUITOUS TRANSFERS

9. Applications for a gratuitous transfer of land for a use provided for in section 37 of the Act or for purposes of urban development in accordance with section 40.0.1 of the Act are subject to a non-refundable administration fee of

(1) $131 for the filing of the application;

(2) $397 for the examination of the application;

(3) $1,213 for the gratuitous transfer.

Gratuitous transfer is also subject to fees for the preparation and registration of the survey plans and documents provided for in section 4 of the Regulation respecting the sale, lease and granting of immovable rights on lands in the domain of the State (chapter T-8.1, r. 7).

10. The fees referred to in section 9 are indexed on 1 April of each year depending on the changes in the average consumer price index for the preceding year, using as a base the index for the whole of Québec calculated by Statistics Canada.

Those amounts are then increased to the nearest dollar if they contain a fraction of a dollar equal to or greater than $0.50 or reduced to the nearest dollar if they contain a fraction of a dollar less than $0.50.

The indexing of an amount that cannot be rounded up to the nearest dollar is postponed until the year in which the total of the indexing rates applicable to each year for which the indexing is postponed will increase the amount by $1.

The Minister is to publish the result of the indexing in Part 1 of the *Gazette officielle du Québec*.

11. Where a gratuitous transfer of land is for a use provided for in section 37 of the Act or for purposes of urban development in accordance with section 40.0.1 of the Act, the fees respecting land registration are borne by the transferee.

The transferee must also pay the fees for preparation and receipt of the deed if the transfer of land is made by notarial deed.".

6. This Regulation comes into force on 1 January 2026.

107716

M.O., 2025

Order 2025-5475 of the Minister of Justice dated 24 October 2025

Code of Civil Procedure
(chapter C-25.01)

Districts in which mediation is mandatory and those in which arbitration is offered to the parties at the Small Claims Division of the Court of Québec

THE MINISTER OF JUSTICE,

CONSIDERING article 570 of the Code of Civil Procedure (chapter C-25.01), as amended by section 11 of the Act to follow up on the Table Justice-Québec with a view to reducing processing times in criminal and penal matters and to make the administration of justice more efficient (2024, c. 7), which provides that the Minister of Justice determines, by order published in the *Gazette officielle du Québec*, the districts in which mediation is mandatory and those in which arbitration is offered to the parties at the Small Claims Division of the Court of Québec;

CONSIDERING section 42 of the Act to follow up on the Table Justice-Québec with a view to reducing processing times in criminal and penal matters and to make the administration of justice more efficient (2024, c. 7), which provides that mediation is mandatory and that arbitration is offered to the parties in the judicial districts of Laval, Longueuil, Québec, Richelieu and Saint-Hyacinthe, at the Small Claims Division of the Court of Québec;

CONSIDERING Ministerial Orders 2024-5213, 2024-5220, 2024-5273, 2024-5274, 2024-5316, 2025-5332, 2025-5347, 2025-5355, 2025-5356, 2025-5357, 2025-5376, 2025-5377, 2025-5378, 2025-5399, 2025-5400, 2025-5401, 2025-5402, 2025-5403, 2025-5409, 2025-5410, 2025-5411, 2025-5412, 2025-5457 and 2025-5458 of the Minister of Justice made under article 570 of the Code of Civil Procedure, which respectively provide that mediation is mandatory and that arbitration is offered to the parties in the judicial districts of Beauce, Iberville, Rimouski, Kamouraska, Montmagny, Drummond, Arthabaska, Rouyn- Noranda, Témiscamingue, Abitibi, Gaspé, Bonaventure, Charlevoix, Baie-Comeau, Mingan, Alma, Chicoutimi, Roberval, Bedford, Frontenac, Mégantic, Saint-François, Beauharnois and Montréal at the Small Claims Division of the Court of Québec;

CONSIDERING that it is expedient to determine another judicial district in which mediation is mandatory and in which arbitration is offered to the parties pursuant to article 570 of the Code of Civil Procedure (chapter C-25.01);

ORDERS AS FOLLOWS:

THAT mediation be mandatory and that arbitration be offered to the parties in the judicial district of Gatineau as of 3 November 2025.

Québec, 24 October 2025

SIMON JOLIN-BARRETTE
Minister of Justice

107718

M.O., 2025

Order 2025-5476 of the Minister of Justice dated 24 October 2025

Code of Civil Procedure
(chapter C-25.01)

Districts in which mediation is mandatory and those in which arbitration is offered to the parties at the Small Claims Division of the Court of Québec

THE MINISTER OF JUSTICE,

CONSIDERING article 570 of the Code of Civil Procedure (chapter C-25.01), as amended by section 11 of the Act to follow up on the Table Justice-Québec with a view to reducing processing times in criminal and penal matters and to make the administration of justice more efficient (2024, c. 7), which provides that the Minister of Justice determines, by order published in the *Gazette officielle du Québec*, the districts in which mediation is mandatory and those in which arbitration is offered to the parties at the Small Claims Division of the Court of Québec;

CONSIDERING section 42 of the Act to follow up on the Table Justice-Québec with a view to reducing processing times in criminal and penal matters and to make the administration of justice more efficient (2024, c. 7), which provides that mediation is mandatory and that arbitration is offered to the parties in the judicial districts of Laval, Longueuil, Québec, Richelieu and Saint-Hyacinthe, at the Small Claims Division of the Court of Québec;

CONSIDERING Ministerial Orders 2024-5213, 2024-5220, 2024-5273, 2024-5274, 2024-5316, 2025-5332, 2025-5347, 2025-5355, 2025-5356, 2025-5357, 2025-5376, 2025-5377, 2025-5378, 2025-5399, 2025-5400, 2025-5401, 2025-5402, 2025-5403, 2025-5409, 2025-5410, 2025-5411, 2025-5412, 2025-5457, 2025-5458 and 2025-5475 of the Minister of Justice made under article 570 of the Code of Civil Procedure, which respectively provide that mediation is mandatory and that arbitration is offered to the parties in the judicial districts of Beauce, Iberville, Rimouski, Kamouraska, Montmagny, Drummond, Arthabaska, Rouyn-Noranda, Témiscamingue, Abitibi, Gaspé, Bonaventure, Charlevoix, Baie-Comeau, Mingan, Alma, Chicoutimi, Roberval, Bedford, Frontenac, Mégantic, Saint-François, Beauharnois, Montréal and Gatineau at the Small Claims Division of the Court of Québec;

CONSIDERING that it is expedient to determine another judicial district in which mediation is mandatory and in which arbitration is offered to the parties pursuant to article 570 of the Code of Civil Procedure (chapter C-25.01);

ORDERS AS FOLLOWS:

THAT mediation be mandatory and that arbitration be offered to the parties in the judicial district of Pontiac as of 3 November 2025.

Québec, 24 October 2025

SIMON JOLIN-BARRETTE
Minister of Justice

107719

M.O., 2025-17

Order number V-1.1-2025-17 of the Minister of Finance dated 20 October 2025

Securities Act
(chapter V-1.1)

Regulation to amend Regulation 44-102 respecting Shelf Distributions

WHEREAS paragraphs 1, 3, 4.1, 6.0.1, 8, 14 and 34 of section 331.1 of the Securities Act (chapter V-1.1) provide that the *Autorité des marchés financiers* may make regulations concerning the matters referred to in those paragraphs;

WHEREAS the third and fourth paragraphs of section 331.2 of the said Act provide that a draft regulation shall be published in the *Bulletin de l'Autorité des marchés financiers*, accompanied with the notice required under section 10 of the Regulations Act (chapter R-18.1) and may not be submitted for approval or be made before 30 days have elapsed since its publication;

WHEREAS the first and fifth paragraphs of the said section provide that every regulation made under section 331.1 must be approved, with or without amendment, by the Minister of Finance and comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* or on any later date specified in the regulation;

WHEREAS the *Autorité des marchés financiers* made, on 22 May 2001, by the decision no. 2001-C-0201, Regulation 44-102 respecting Shelf Distributions (Bulletin hebdomadaire, vol. XXXII, no. 22 of 1 June 2001);

WHEREAS there is cause to amend this Regulation;

WHEREAS the draft regulation to amend Regulation 44-102 respecting Shelf Distributions was published in the *Bulletin de l'Autorité des marchés financiers*, vol. 20, no. 37 of 21 September 2023;

WHEREAS the *Autorité des marchés financiers* made, on 9 October 2025, by the decision no. 2025-PDG-0051, Regulation to amend Regulation 44-102 respecting Shelf Distributions;

WHEREAS there is cause to approve this Regulation without amendment;

CONSEQUENTLY, the Minister of Finance approves without amendment the Regulation to amend Regulation 44-102 respecting Shelf Distributions appended hereto.

20 October 2025

ERIC GIRARD
Minister of Finance

REGULATION TO AMEND REGULATION 44-102 RESPECTING SHELF DISTRIBUTIONS

Securities Act
(chapter V-1.1, s. 331.1, par. (1), (3), (4.1), (6.0.1), (8), (14) and (34))

1. Section 1.1 of Regulation 44-102 respecting Shelf Distributions (chapter V-1.1, r. 17) is amended, in the French text of paragraph (1), by inserting "d'Amérique" in the definition of "index participation unit" and after "États-Unis".

2. The Regulation is amended by replacing all occurrences of "activités" and "son principal actif est constitué d'espèces, de quasi-espèces ou de son inscription à la cote", in the French text of sections 2.2, 2.4 and 2.5, by "activités d'exploitation" and "son actif principal consiste en de la trésorerie, en des équivalents de trésorerie ou en l'inscription de ses titres à la cote".

3. The Regulation is amended by inserting, after section 2.7, the following:

"**2.7.1. Lapse Date – Ontario – WKSI Base Shelf Prospectus**

In Ontario, the lapse date prescribed by securities legislation for a receipt deemed to be issued for a WKSI base shelf prospectus, as defined in subsection 9B.1(1), is extended to the date 37 months from the date of deemed issuance of the receipt.".

4. The Regulation is amended by inserting, after section 9A.5, the following part:

"**PART 9B**
DISTRIBUTION UNDER WELL-KNOWN SEASONED ISSUER BASE SHELF PROSPECTUS

9B.1. Definitions and Interpretation

(1) In this Part:

"annual filing date" means the date by which an issuer is required to file its audited annual financial statements under Regulation 51-102 respecting Continuous Disclosure Obligations (chapter V-1.1, r. 24) or Regulation 71-102 respecting Continuous Disclosure and Other Exemptions Relating to Foreign Issuers (chapter V-1.1, r. 37), as applicable;

"eligible issuer" means an issuer to which all of the following apply:

(a) the issuer has filed all periodic and timely disclosure documents that it is required to have filed under all of the following:

(i) securities legislation;

(ii) an order made by the regulator, except in Québec, or securities regulatory authority;

(iii) an undertaking given by the issuer to the regulator, except in Québec, or securities regulatory authority;

(b) during the preceding three years, neither the issuer, nor any person that completed a restructuring transaction with the issuer, was either of the following:

(i) a person the operations of which have ceased;

(ii) a person the principal asset of which is cash, cash equivalents or its exchange listing, or any similar person, including, for greater certainty, a capital pool company, a special purpose acquisition company or a growth acquisition corporation;

(c) during the preceding three years, none of the following applied:

(i) the issuer became bankrupt;

(ii) the issuer made a proposal under any legislation relating to bankruptcy or insolvency;

(iii) the issuer instituted, or otherwise became subject to, any proceeding, arrangement or compromise with creditors or was subject to an appointment of a receiver, receiver manager or trustee to hold its assets;

(d) during the preceding three years, neither the issuer, nor any of its subsidiaries nor any other issuer that was, during that period, a subsidiary of the issuer, was either of the following:

(i) a person that was convicted of an offence in Canada or a foreign jurisdiction related to bribery, deceit, fraud, insider trading, misrepresentation, money laundering, theft or any offence that is substantially similar;

(ii) a person that was the subject of any order, decision or settlement agreement that imposes sanctions, conditions, restrictions or requirements as a result of a contravention of the laws of Canada or the United States of America respecting securities or derivatives;

(e) the issuer is not the subject of any proceeding under securities legislation brought by a regulator, except in Québec, or securities regulatory authority in respect of either of the following:

(i) a prospectus relating to securities of the issuer;

(ii) a distribution of securities of the issuer;

(f) during the preceding three years, no regulator, except in Québec, or securities regulatory authority in Canada has refused a receipt for a prospectus filed by the issuer;

(g) during the preceding three years, the issuer has not been the subject of either of the following:

(i) a cease trade order or order similar to a cease trade order in a jurisdiction of Canada that was in effect for a period of more than 30 consecutive days;

(ii) a suspension of trading under the 1934 Act;

(h) neither of the following applies:

(i) during the preceding 180 days, the issuer filed a preliminary prospectus or an amendment to a preliminary prospectus and did not file and obtain a receipt for a final prospectus that related to the preliminary prospectus or the amendment;

(ii) during the preceding 90 days, the issuer withdrew a preliminary prospectus or an amendment to a preliminary prospectus prior to filing and obtaining a receipt for a final prospectus that related to the preliminary prospectus or the amendment;

"qualifying public debt" means the aggregate principal amount of non-convertible securities, other than equity securities, distributed by an issuer under a prospectus in respect of primary offerings for cash within the preceding three years;

"qualifying public equity" means the aggregate market value of the listed equity securities of an issuer, excluding listed equity securities held by an affiliate or a reporting insider of the issuer, calculated using the simple average of the daily closing price of the securities on a short form eligible exchange for each of the preceding 20 trading days on which there was a daily closing price;

"reporting insider" has the meaning ascribed to that term in Regulation 55-104 respecting Insider Reporting Requirements and Exemptions (chapter V-1.1, r. 31);

"well-known seasoned issuer" means an issuer to which all of the following apply:

(a) the issuer has, or on at least one day during the preceding 60 days had, either of the following:

(i) qualifying public equity of at least $500 000 000;

(ii) qualifying public debt of at least $1 000 000 000;

(b) the issuer is a reporting issuer in a jurisdiction of Canada and either of the following applies:

(i) the issuer has been a reporting issuer in a jurisdiction of Canada for the preceding 12 months;

(ii) the issuer

(A) is a successor issuer,

(B) acquired substantially all of its business from a person that was a reporting issuer in a jurisdiction of Canada for the 12 months preceding the acquisition, and

(C) acquired the business from the reporting issuer referred to in clause (B) and, at the time of acquisition, that reporting issuer was an eligible issuer;

(c) the issuer is qualified to file a short form prospectus under section 2.2, 2.3, 2.4 or 2.5 of Regulation 44-101 respecting Short Form Prospectus Distributions (chapter V-1.1, r. 16);

(d) if the issuer has one or more mineral project interests that together constitute a material portion of the issuer's business, the issuer's most recent audited annual financial statements disclose

(i) gross revenue, derived from mining operations, of at least $55 000 000 for the issuer's most recently completed financial year, and

(ii) gross revenue, derived from mining operations, of at least $165 000 000 in the aggregate for the issuer's three most recently completed financial years;

"WKSI base shelf prospectus" means a base shelf prospectus prepared in accordance with subsections 9B.2(3) and (4).

(2) For the purposes of this Part, the terms "cash" and "cash equivalents" have the same meanings as in Canadian GAAP applicable to publicly accountable enterprises.

(3) For the purposes of determining, under this Part, the reporting insiders of an issuer, their respective securityholdings and the issuer's qualifying public equity, subject to subsection (4), an issuer may rely on information contained in an insider report filed on SEDI in accordance with the reporting requirements of Regulation 55-104 respecting Insider Reporting Requirements and Exemptions or in a news release issued and filed, or a report filed, in accordance with section 5.2 of Regulation 62-104 respecting Take-Over Bids and Issuer Bids (chapter V-1.1, r. 35) or Part 4 of Regulation 62-103 respecting The Early Warning System and Related Take-Over Bid and Insider Reporting Issues (chapter V-1.1, r. 34), as applicable, whichever contains the most current information in respect of a reporting insider's securityholdings.

(4) Subsection (3) does not apply if the issuer has knowledge

(a) that the information filed is inaccurate or has changed, and

(b) of the correct information.

9B.2. Requirements for Issuers Filing a WKSI Base Shelf Prospectus

(1) An issuer may file a WKSI base shelf prospectus if, as of the date of filing the prospectus, all of the following apply:

(a) the issuer is a well-known seasoned issuer;

(b) the issuer is an eligible issuer;

(c) the issuer is not an investment fund.

(2) An issuer to which paragraph (1)(a) does not apply may file a WKSI base shelf prospectus if a distribution is in respect of non-convertible securities other than equity securities and, as of the date of filing the prospectus, all of the following apply:

(a) the issuer is qualified to file a short form prospectus under section 2.4 of Regulation 44-101 respecting Short Form Prospectus Distributions (chapter V-1.1, r. 16);

(b) the issuer is a majority-owned subsidiary of a parent issuer that meets the requirements set out in subsection (1);

(c) the parent issuer has provided full and unconditional credit support for the securities being distributed;

(d) the issuer is an eligible issuer;

(e) the issuer is not an investment fund.

(3) A prospectus filed under this section must include all of the following:

(a) on the cover page, the following statement or a statement in substantially the following words:

"This base shelf prospectus is filed under Part 9B of *Regulation 44-102 respecting Shelf Distributions*.

"[Name of issuer] has satisfied the requirements for issuers filing a WKSI base shelf prospectus and for a receipt for this prospectus to be deemed to be issued in all jurisdictions in Canada in which this prospectus has been filed.

"No regulator or securities regulatory authority has reviewed this prospectus.";

(b) disclosure of the date on which the issuer's or the parent issuer's qualifying public equity or qualifying public debt equalled or exceeded the amount referred to in subparagraph (a)(i) or (ii) of the definition of well-known seasoned issuer, as applicable, and the amount of the issuer's or the parent issuer's qualifying public equity or qualifying public debt, as applicable on that date.

(4) A prospectus filed under this section must not qualify the distribution of an asset-backed security.

9B.3. Provisions Not Applicable to a WKSI Base Shelf Prospectus

(1) An issuer is exempt from the prospectus requirement in respect of the requirement to file a preliminary prospectus relating to the WKSI base shelf prospectus if all of the following apply:

(a) the issuer is qualified to file a WKSI base shelf prospectus under subsection 9B.2(1) or (2);

(b) the issuer files a WKSI base shelf prospectus;

(c) the issuer has filed all documents otherwise required to be filed under securities legislation in connection with the filing of a base shelf prospectus.

(2) The following provisions do not apply to an issuer in respect of a WKSI base shelf prospectus:

(a) section 5.4;

(b) item 5 of section 5.5.

(3) An issuer that files a WKSI base shelf prospectus may omit from the prospectus all of the following disclosure:

(a) the number of securities qualified for distribution referred to in item 1.4 of Form 44-101F1 of Regulation 44-101 respecting Short Form Prospectus Distributions (chapter V-1.1, r. 16);

(b) a plan of distribution referred to in item 5 of Form 44-101F1, other than to state that the plan of distribution will be described in the shelf prospectus supplement for any distribution of securities;

(c) a description of the securities being distributed referred to in item 7 of Form 44-101F1, other than as necessary to identify the types of securities;

(d) the disclosure regarding any selling securityholder referred to in item 8 of Form 44-101F1;

(e) information, otherwise required under Form 44-101F1, derived from the disclosure referred to in paragraphs (a) to (d) in this subsection.

(4) An issuer that omits information from a WKSI base shelf prospectus under subsection (3) must include the omitted information in any shelf prospectus supplement used to supplement the disclosure in the WKSI base shelf prospectus.

9B.4. Filing Requirements for a WKSI Base Shelf Prospectus

(1) An issuer that files a WKSI base shelf prospectus or an amendment to a WKSI base shelf prospectus must file, with the prospectus or the amendment, a certificate dated as of the date of the prospectus or the amendment, executed on behalf of the issuer by one of its executive officers that

(a) specifies the qualification criteria under Part 2 of Regulation 44-101 respecting Short Form Prospectus Distributions (chapter V-1.1, r. 16) and Part 2 of this Regulation relied on by the issuer to qualify the prospectus for filing as a short form base shelf prospectus, and

(b) certifies that

(i) all of the specified criteria referred to in paragraph (a) have been satisfied,

(ii) the issuer is filing with the prospectus all material incorporated by reference in the prospectus and not previously filed, and

(iii) all of the requirements for the deemed issuance of a receipt for the WKSI base shelf prospectus or the amendment have been met.

(2) An issuer that files a WKSI base shelf prospectus must file, with the WKSI base shelf prospectus, any technical report that is required to be filed with a preliminary short form prospectus under Regulation 43-101 respecting Standards of Disclosure for Mineral Projects (chapter V-1.1, r. 15).

(3) An issuer that files a WKSI base shelf prospectus must pay either of the following:

(a) the fee specified for filing a WKSI base shelf prospectus;

(b) if no fee is specified, the fee otherwise required for the filing of a preliminary short form prospectus.

9B.5. Receipts

(1) A receipt for a WKSI base shelf prospectus is deemed to be issued if, at the time of filing of the WKSI base shelf prospectus, the issuer has

(a) complied with sections 9B.2 and 9B.4, and

(b) filed or delivered, as the case may be, all documents required to be filed or delivered in connection with the filing of a base shelf prospectus.

(2) A receipt for an amendment to a WKSI base shelf prospectus is deemed to be issued if all of the following apply:

(a) as of the date of filing of the amendment to the WKSI base shelf prospectus, the issuer satisfies the criteria in subsection 9B.2(1) or (2);

(b) the amendment to the WKSI base shelf prospectus includes all of the following:

(i) on the cover page, the following statement or a statement in substantially the following words:

"This amendment is filed under Part 9B of *Regulation 44-102 respecting Shelf Distributions*.

"[Name of issuer] has satisfied the requirements for issuers filing an amendment to a WKSI base shelf prospectus and for a receipt for this amendment to be deemed to be issued in all jurisdictions in Canada in which this amendment has been filed.

"No regulator or securities regulatory authority has reviewed this amendment.";

(ii) disclosure of the date on which the issuer's or parent issuer's qualifying public equity or qualifying public debt equalled or exceeded the amount referred to in subparagraph (a)(i) or (ii) of the definition of well-known seasoned issuer, as applicable, and the amount of the issuer's or parent issuer's qualifying public equity or qualifying public debt as applicable on that date;

(c) the issuer has complied with subsections 9B.2(4) and 9B.4(1);

(d) the issuer has filed or delivered, as the case may be, all documents required to be filed or delivered in connection with the filing of an amendment to a base shelf prospectus.

9B.6. Annual Requirement and Period of Effectiveness of a Deemed Receipt for a WKSI Base Shelf Prospectus

(1) On the annual filing date, or in the 60 days preceding the annual filing date, in each financial year of an issuer following the filing by the issuer of a WKSI base shelf prospectus and until the date, under subsection (2), on which the issuer is no longer permitted to distribute a security under the WKSI base shelf prospectus, the issuer must either

(a) include a statement in its AIF for the financial year ended immediately before the annual filing date, or in an amendment to the WKSI base shelf prospectus, that explains that the issuer is eligible to file a WKSI base shelf prospectus, if the issuer satisfies the conditions under subsections 9B.2(1) or (2), or

(b) file a letter withdrawing the WKSI base shelf prospectus.

(2) An issuer may distribute a security under a WKSI base shelf prospectus, with respect to which a receipt is deemed to have been issued under subsection 9B.5(1), until the earliest of

(a) the date that is 3 months from the date a receipt is deemed to be issued under subsection 9B.5(1),

(b) the annual filing date, in each financial year of the issuer following the filing by the issuer of the WKSI base shelf prospectus, unless the issuer has included the statement referred to in paragraph (1)(a) of this section in either of the following:

(i) its AIF for the financial year ended immediately before the annual filing date;

(ii) an amendment to the WKSI base shelf prospectus filed on the annual filing date or during the 60 days preceding the annual filing date,

(c) in the case of an issuer that is qualified to file a short form base shelf prospectus under

(i) section 2.2 of Regulation 44-101 respecting Short Form Prospectus Distributions (chapter V-1.1, r. 16), the time referred to in paragraph 2.2(3)(b) of this Regulation,

(ii) section 2.3 of Regulation 44-101 respecting Short Form Prospectus Distributions, the time referred to in paragraph 2.3(3)(b) of this Regulation,

(iii) section 2.4 of Regulation 44-101 respecting Short Form Prospectus Distributions, the time referred to in paragraph 2.4(3)(b) of this Regulation, and

(iv) section 2.5 of Regulation 44-101 respecting Short Form Prospectus Distributions, the time referred to in paragraph 2.5(3)(b) of this Regulation, and

(d) in Ontario, the lapse date prescribed by securities legislation.

(3) An issuer that is required to withdraw a WKSI base shelf prospectus under paragraph (1)(b) of this section must not distribute a security under that prospectus on or after the earlier of

(a) the annual filing date, and

(b) the date the WKSI base shelf prospectus is withdrawn.

9B.7. Personal Information Forms

An issuer that files a WKSI base shelf prospectus must deliver to the regulator, except in Québec, or the securities regulatory authority, as soon as practicable upon request, any personal information form that is required to be delivered with a preliminary short form prospectus under section 4.1 of Regulation 44-101 respecting Short Form Prospectus Distributions (chapter V-1.1, r. 16).”.

5. Effective date

(1) This Regulation comes into force on 28 November 2025.

(2) In Saskatchewan, despite paragraph (1), if this Regulation is filed with the Registrar of Regulations after 28 November 2025, this Regulation comes into force on the day it is filed with the Registrar of Regulations.

107708

Draft Regulation

Act respecting collective agreement decrees
(chapter D-2)

Building service employees in the Montréal region — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with section 5 of the Act respecting collective agreement decrees (chapter D-2), that the Minister has received an application from the contracting parties of the Comité paritaire de l'entretien d'édifices publics, région de Montréal, to amend the Decree respecting building service employees in the Montréal region (chapter D-2, r. 15) and that, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), the Regulation to amend the Decree respecting building service employees in the Montréal region, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the draft Regulation is mainly to raise the wage rates, amend certain conditions relating to the standard workweek, add a night shift bonus, increase the minimum recall indemnity, amend the conditions of eligibility for the group retirement plan and reduce the employer's contribution to the plan, amend the period of uninterrupted service required for entitlement to a vacation leave of more than 3 weeks, limit the possibility for the employer to request a medical certificate in certain circumstances as well as provide that the employer is not required to pay the credit of sick leave hours if employment is terminated for certain reasons.

The regulatory impact analysis shows that the amendments will impose a significant financial burden on enterprises given that they are intended to modernize working conditions and enhance the attractiveness of the activity sector. However, the anticipated advantages, particularly in terms of job retention, reduced employee turnover and improved sector competitiveness, are likely to offset, at least in part, the expected financial impacts.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Catherine Doucet, adviser, policy development, Direction des politiques du travail, Ministère du Travail; telephone: 418 528-9135, extension 80082, or 1 833 705-0399, extension 80082 (toll free); email: catherine.doucet@travail.gouv.qc.ca.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to the Minister of Labour, 200, chemin Sainte-Foy, 6e étage, Québec (Québec) G1R 5S1; email: ministre@travail.gouv.qc.ca.

JEAN BOULET
Minister of Labour

Regulation to amend the Decree respecting building service employees in the Montréal region

Act respecting collective agreement decrees
(chapter D-2, s. 4, 1st par., s. 6, 1st par. and s. 6.1, 1st par.).

1. The Decree respecting building service employees in the Montréal region (chapter D-2, r. 15) is amended in section 3.01

(1) by replacing subparagraph 6 of the second paragraph by the following:

"(6) a workweek may not exceed the standard workweek by more than 10 hours;";

(2) by striking out "or renewed by the employer on its expiry" in the third paragraph.

2. Section 3.08 is amended by replacing "3 hours" in the second paragraph by "4 hours".

3. Section 3.09 is amended by replacing "3 hours" by "4 hours".

4. Section 3.10 is amended by replacing "3 hours", wherever it appears, by "4 hours".

5. Section 6.01 is replaced by the following:

"**6.01.** An employee receives at least the following hourly wage:

(1) as of (*insert the date of coming into force of this Regulation*):

(*a*) Class A: $23.25;

(*b*) Class B: $23.25;

(*c*) Class C: $23.90;

(2) as of 1 November 2026:

(*a*) Class A: $23.83;

(*b*) Class B: $23.83;

(*c*) Class C: $24.49;

(3) as of 1 November 2027:

(*a*) Class A: $24.43;

(*b*) Class B: $24.43;

(*c*) Class C: $25.10;

(4) as of 1 November 2028:

(*a*) Class A: $25.10;

(*b*) Class B: $25.10;

(*c*) Class C: $25.80;

(5) as of 1 November 2029:

(*a*) Class A: $25.79;

(*b*) Class B: $25.79;

(*c*) Class C: $26.50;

(6) as of 1 November 2030:

(*a*) Class A: $26.63;

(*b*) Class B: $26.63;

(*c*) Class C: $27.37.".

6. The following is inserted after section 6.03:

"**6.0.4.** An employee who works most of the hours of a shift between midnight and 8 a.m. receives, for each hour worked, a night shift bonus of at least,

(1) as of (*insert the date of coming into force of this Regulation*): $0.25;

(2) as of 1 November 2026: $0.50;

(3) as of 1 November 2027: $0.75;

(4) as of 1 November 2028: $1.00.".

7. Section 6.102 is replaced by the following:

"**6.102.** An employee who has regular employee status is eligible for the group retirement plan.

The employer's contribution to the plan is $0.20 per hour paid to the employee.

Once an employee has acquired the status of regular employee, the employer must pay the contribution to the plan for the hours paid before the employee obtained that status.".

8. Section 6.103 is amended by adding the following at the end:

"The employer must also send to the Parity Committee, not later than the 15th day of the month following the date on which the employee acquired regular status, the employer's contribution for the hours paid before status was obtained, as well as any volunteer contribution from the employee for that period.".

9. Section 6.105 is amended

(1) by replacing "the first day of employment" in the first paragraph by "the date of acquiring regular status";

(2) by inserting "having acquired regular status during the preceding month" at the end of the third paragraph.

10. Section 8.04 is amended by replacing "10 years" by "8 years".

11. Section 8.04.1 is amended by replacing "23 years" by "20 years".

12. Section 8.04.2 is amended by replacing "33 years" by "30 years".

13. Section 8.05 is amended by inserting ", at the option of the employee" at the end.

14. Section 8.10 is amended

(1) by inserting "or at any other time agreed on by the employee and the employer" at the end of the first paragraph;

(2) by adding the following at the end:

"At the end of the 12 months following the end of a reference year, the employer must immediately pay the indemnity for the annual vacation to which the employee is entitled.".

15. Section 9.06 is amended by inserting "except a medical certificate" at the end of the fourth paragraph.

16. Section 9.09 is amended by inserting the following after the second paragraph:

"The employer may not, however, request the document referred to in the first paragraph for the first 3 periods of absence of a duration of 3 consecutive days or less taken over a period of 12 months.".

17. Section 10.02 is amended in the first paragraph

(1) by inserting "annual vacation days and" after "number of" in subparagraph 11;

(2) by inserting "as well as the nature and amount of premiums" at the end of subparagraph 12.

18. Section 12.03 is amended

(1) by replacing the last sentence of the first paragraph by the following: "The employer may request a document attesting to the reasons for that absence before the employer pays the indemnity to the employee.";

(2) by adding the following at the end:

"The employer may not, however, request the document referred to in the first paragraph for the first 3 periods of absence of a duration of 3 consecutive days or less taken over a period of 12 months.

The employer must reimburse the employee for the fee charged to issue the document on the paycheck following the presentation of the receipt to the employer.".

19. The following is inserted after section 12.04:

"**12.05.** The employer is not required to pay the credit of sick leave hours upon the termination of an employee's employment, except in the following cases:

(1) the employee is laid off for a period of 6 months or more and is not entitled to recall privileges under a collective agreement;

(2) the employee is laid off, is entitled to recall privileges for a period of 6 months or more under a collective agreement and loses his or her seniority under the rules of that collective agreement; or

(3) the employee is retiring and a record of employment indicating that reason is issued.".

20. Section 14.01 is amended by replacing "2024", wherever it appears, by "2030".

21. This Regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

107711

Draft Regulation

Professional Code
(chapter C-26)

Geologists
— Code of ethics of geologists
— Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Code of ethics of geologists, as adopted by the board of directors of the Ordre des géologues du Québec and appearing below, is published as a draft and may be examined by the Office des professions du Québec then submitted to the Government which may approve it, with or without amendment, on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation makes consequential amendments to the Code of ethics of geologists (chapter G-1.01, r. 2.2) further to the amendments made to the Professional Code (chapter C-26) by the Act to amend the Professional Code for the modernization of the professional system and to broaden certain professional practices in the field of health and social services (2024, chapter 31), which allows any member of a professional order to carry on their professional activities within an organization, regardless of its juridical form, if the conditions provided for in section 187.11 of the Professional Code are met.

The draft Regulation has no impact on the public or on enterprises, including small and medium-sized businesses.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Véronique Guertin, Ordre des géologues du Québec, 1050, côte du Beaver Hall, bureau 1500, Montréal (Québec) H3B 4G7; telephone: 514 278-6220; email: vguertin@ogq.qc.ca.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to Jean Gagnon, Acting Secretary, Office des professions du Québec, 800, place D'Youville, 10e étage, Québec (Québec) G1R 5Z3; email: secretariat@opq.gouv.qc.ca. The comments may be forwarded by the Office to the Minister of Labour and may also be sent to the Ordre des évaluateurs agréés du Québec as well as to interested persons, departments and bodies.

JEAN GAGNON
Acting Secretary
Office des professions du Québec

Regulation to amend the Code of ethics of geologists

Professional Code
(chapter C-26, s. 87).

1. The Code of ethics of geologists (chapter G-1.01, r. 2.2) is amended by replacing "company" and "companies" wherever they appear by "organization" and "organizations", respectively, with the necessary modifications.

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

107709

Draft Regulation

Act respecting collective agreement decrees
(chapter D-2)

Waste removal employees in the Montréal region — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with section 5 of the Act respecting collective agreement decrees (chapter D-2), that the Minister has received an application from the contracting parties of the Comité paritaire des boueurs de la région de Montréal to amend the Decree respecting solid waste removal in the Montréal region (chapter D-2, r. 5) and that, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), the Regulation to amend the Decree respecting solid waste removal in the Montréal region, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the draft Regulation is to raise the minimum hourly wage rates.

The regulatory impact analysis shows that the amendments will have a minor impact on the enterprises subject to the Decree.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Catherine Doucet, advisor, policy development, Direction des politiques du travail, Ministère du Travail; telephone: 418 528-9135, extension 80082, or 1 833 705-0399, extension 80082 (toll free); email: catherine.doucet@travail.gouv.qc.ca.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to the Minister of Labour, 200, chemin Sainte-Foy, 6e étage, Québec (Québec) G1R 5S1; email: ministre@travail.gouv.qc.ca.

JEAN BOULET
Minister of Labour

Regulation to amend the Decree respecting solid waste removal in the Montréal region

Act respecting collective agreement decrees
(chapter D-2, s. 4, 1st par., s. 6, 1st par., and s. 6.1, 1st par.).

1. The Decree respecting solid waste removal in the Montréal region (chapter D-2, r. 5) is amended by replacing section 6.01 by the following:

"**6.01.** The minimum hourly wage is the following:

Class of employment	As of 23 May 2025	As of 23 May 2026	As of 23 May 2027	As of 23 May 2028
Class A employee:				
(*a*) Driver:				
i. self-loading truck:	$25.40	$26.16	$26.88	$27.55
ii. side-loading truck:	$26.29	$27.08	$27.82	$28.52
iii. other vehicle:	$25.19	$25.95	$26.66	$27.33
(*b*) Helper:	$24.87	$25.62	$26.32	$26.98
Class B employee:				
(*a*) Truck driver any category:	$24.61	$25.35	$26.05	$26.70
(b) Helper:	$24.33	$25.06	$25.75	$26.39

".

2. Section 13.01 is amended by replacing "2021" and "2020" by "2029" and "2028", respectively.

3. This Regulation comes into force on the day of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

107712

Decision

Decision by the Chief Electoral Officer pursuant to the powers conferred upon him by section 90.5 of the Act respecting elections and referendums in municipalities regarding the strike by the Canadian Union of Postal Workers

WHEREAS a general municipal election is to be held on November 2, 2025;

WHEREAS on September 25, 2025, the Canadian Union of Postal Workers launched a national strike and thereby Canada Post will cease operations during this strike;

WHEREAS pursuant to section 126 of the Act respecting elections and referendums in municipalities (chapter E-2.2), the returning officer shall send a notice of entry to each person whose name is entered on the list of electors and a notice of non-entry to each address where no elector is entered;

WHEREAS pursuant to section 173 of this Act, the returning officer may distribute a reminder to every person whose name is entered on the list of electors and must do so in the case of a municipality with 20,000 or more inhabitants;

WHEREAS sections 126 and 173 of this Act require the transmission of a physical document containing the prescribed information;

WHEREAS it is the responsibility of each returning officer to adequately inform electors, and therefore it is appropriate to allow them to use other means to communicate the prescribed information;

WHEREAS section 90.5 of the Act respecting elections and referendums in municipalities prescribes that, where a provision of the Act does not meet to the requirements of the situation subsequent to an error, emergency, or exceptional circumstance, the Chief Electoral Officer may adapt that provision to achieve its object;

WHEREAS the Chief Electoral Officer has first informed the Minister of Municipal Affairs of the decision he intends to make;

The Chief Electoral Officer, pursuant to the powers conferred on him by section 90.5 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, decides to adapt sections 126 and 173 of the Act as follows:

1. The preamble forms an integral part of this decision;

2. The returning officer is authorized to communicate the information prescribed by sections 126 and 173 of the Act respecting elections and referendums in municipalities by any means he considers appropriate, in accordance with the directive of the Chief Electoral Officer.

This decision takes effect from the date of its signature.

Québec City, September 30, 2025

JEAN-FRANÇOIS BLANCHET
The Chief Electoral Officer

Measures to be taken due to the Canada Post strike

A directive from the Chief Electoral Officer

BACKGROUND

As a returning officer, one of your key roles is to provide electors with accurate information about the election, including how to register on the list of electors, how to change their entry on the list, and where and when to vote. The ongoing Canada Post strike is affecting your ability to inform electors, but this is still your responsibility.

To support you in this particular situation and enable you to fulfill this responsibility despite the strike, the Chief Electoral Officer has made a special decision under section 90.5 of the Act respecting elections and referendums in municipalities. This decision adapts the rules set out in the Act for the dissemination of information to the current situation and your municipality's capabilities.

The special decision made by the Chief Electoral Officer applies throughout the election period. It allows information relating to notices of entry, notices of non-entry, and reminder cards to be communicated by means other than Canada Post services.

This directive also covers alternative methods of delivering voting by mail kits.

If the strike ends quickly and postal services return to normal efficiency, you may use them to send your documents.

You must apply the measures outlined in this directive in the order of priority indicated. This order ensures that the legislator's intention that electors receive this information at their doorstep, without having to take any additional steps, is respected as much as possible.

We recommend that you do everything you can to keep electors well informed in order to encourage voter turnout and ensure the integrity of your election.

DOCUMENTS COVERED BY THE DIRECTIVE

We recommend various measures that you can implement for each document normally sent by mail. We invite you to consider measure 1 before considering the others.

Notice of entry and non-entry

—Measure 1

Ensure the delivery of regular entry and non-entry notices (SM-15.2 or SM-15.3) to all addresses using another method, such as:

– Another delivery service

– Election or municipal staff

– Volunteer groups (Scouts, junior hockey teams, etc.)

– Any other means of delivering notices to each address.

—Measure 2

This measure has two components: the first allows you to publicize the measure that has been put in place; the second allows electors to verify their entry on the list of electors.

A- Distribute a non-personalized information document to every address that includes the content of the notice of entry related to the Board of revisors' schedule, mobile voting, and the means by which electors can verify their entry on the list of electors. These means are in addition to consulting the electoral list without birth dates at the Board of revisors' office.

B- Allow electors to verify their entry on the list of electors:

– In person, at the office of the returning officer or at any other location you determine;

– By telephone;

– Using an online verification tool or any other means you deem appropriate (this is optional).

—Measure 3

This measure has two components: the first allows you to publicize the measure that has been put in place; the second allows electors to verify their entry on the list of electors.

A- Take the necessary steps to inform all electors of the means they can use to verify their entry on the list of electors. These means are in addition to consulting the list of electors without dates of birth at the office of the Board of revisors. To do so, you can:

– Put up posters in the municipality;

– Disseminate the information in your media (newspapers, radio, social media, etc.);

– Add the information to your website.

B- Allow electors to verify their entry on the list of electors:

– In person, at the office of the returning officer or at any other location you determine;

– By telephone;

– Using an online verification tool or any other means you deem appropriate (this is optional).

Reminder card

This reminder card is mandatory in municipalities with 20,000 or more inhabitants.

—Measure 1

Ensure that the reminder cards are delivered to all addresses using another method, such as:

– Another delivery service;

– Election or municipal staff;

– Volunteer groups (Scouts, junior hockey teams, etc.);

– Any other means enabling the reminder card to be delivered to each address.

—Measure 2

Allow electors to verify their polling station by telephone and publicize the telephone number to call for this purpose as widely as possible.

You should also:

– Post the list of addresses and corresponding polling stations on your website;

– Post signs in the municipality indicating the addresses or voting sections (in the form of maps, for example) and the associated polling stations.

Voting by mail kits

The delivery of voting by mail kits is mandatory. **You must therefore use another delivery service.**

You must also inform electors that there is currently a strike at Canada Post and that they must use another service to return their ballots to your office before October 31 at 4:30 p.m. They can, for example, bring their ballots to your office within the same time frame.

ADDITIONAL RECOMMENDATIONS

You can implement various additional measures in accordance with the current provisions of the Act. These measures are intended to limit the impact of the postal strike on electors' ability to cast their ballots.

1- There are far fewer notices of non-entry than notices of entry on the list of electors. You could therefore deliver them door-to-door even if you cannot deliver the notices of entry in the same way.

2- You can add one or more sessions of the Board of revisors, which can receive requests from electors until October 21. This would give you more time to deliver notices and inform electors about the means they can use to verify their entry.

3- You can hire additional staff, such as a revision board secretary, to supervise electors who come to verify their entry on the list of electors available for consultation at the Board of revisors' office, as there will likely be more of them than usual.

4- You may also need to plan for additional staff:

– To answer electors' questions about their entry on the list of electors and where they will vote;

– At polling stations, if you have several, to redirect electors who show up at the wrong location.

If you have any questions about the measures recommended in this directive, please contact your advisor in the Service des scrutins municipaux et scolaires.

JEAN-FRANÇOIS BLANCHET
The Chief Electoral Officer

107710